

# EL IRIS

Núm. 5.319

DIARIO CATÓLICO

Año XIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) martes 20 de Enero de 1931

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## La sinceridad de Vandervelde

Mr. Vandervelde ha estado en Rusia. Mr. Vandervelde es el jefe de los socialistas belgas. Es hombre avanzado, progresivo, de espíritu inquieto, y sentíase preocupado ante el «Caso de Rusia». Quería ver por sus propios ojos como había *crystalizado* el comunismo ruso, y estudiar sobre la realidad las últimas aplicaciones de la doctrina marxista. ¿Cómo han evolucionado en la práctica las teorías colectivistas? ¿Cómo se ha adaptado el sufrido pueblo ruso a las fantasías de Carlos Marx? Este era el problema que preocupaba a Vandervelde.

Para saciar su curiosidad de sociólogo emprendió el viaje. Llegó a la República Soviética; estudió detenidamente la organización bolchevique; comparó, se documentó, tomó notas de todo, y regresó satisfecho a su país.

Ahora ha empezado a publicar sus primeras impresiones. Sinceramente, noblemente, con un valor y una claridad que le honran ha manifestado su enorme desencanto... El comunismo ruso es un espantoso, un lamentable fracaso.

El socialista Vandervelde lo ha visto; lo ha tocado, y lo confiesa paludinamente.

Las palabras de Vandervelde son de una elocuencia, de una importancia, de una sinceridad verdaderamente abrumadoras.

Es la realidad despojada de fantasías y de apasionamientos. Es la verdad; es el cuadro desolador contemplado por un hombre inteligente, culto y desprovisto de convencionalismos:

«Los obreros occidentales— ha dicho terminantemente,— «no soportarían más de quince días un régimen de opresión que no permite libertad alguna, que somete la vida individual a una reglamentación perpetua y que ofrece un «standard» de vida muy insuficiente».

Los impuestos soviéticos—según

Vandervelde—son aplastantes y lo mismo las tasas indirectas. El Estado (único comprador) impone al consumidor precios elevadísimos. Un hecho cierto es que las condiciones de vida en Rusia no son fáciles ni agradables; salarios bajos, productos manufacturados de mala calidad, en cantidad insuficiente y vendidos muy caros».

El Gobierno soviético ejerce el monopolio del comercio exterior, y para procurarse dinero, vende como quiere, y a los precios que quiere con perjuicio, naturalmente, del productor.

Este es el *paraiso* bolchevique, que un puñado de locos se empeñan en implantar en otros países. Las palabras de Vandervelde tienen una trascendencia extraordinaria. Acusan nobleza, lógica consecuencia con sus propias ideas y conciencia honrada. El podrá estar equivocado en los principios que sustenta; pero es hombre convencido y leal. Ante el espectáculo del «caso ruso» no ha podido menos de reconocer y confesar el ca-

racter de tiranía y de locura que hay en la raíz del bolchevismo, y lo rechaza dignamente, lo condena, y advierte la monstruosidad que entraña el comunismo eslavo. Esto hace un hombre consciente.

Lo increíble, lo absurdo, lo ilógico, lo inconsciente, es el fenómeno que ofrecen ciertos republicanos y socialistas de otros países, apoyando las campañas comunistas, y aliándose con los partidarios del comunismo para realizar una obra común.

Estos tales demuestran la poca sinceridad de sus convicciones, y revelan que no les importa un bledo los males que puedan acarrear a la patria.

Para ellos no hay más que el logro de sus pasiones personales, vengan la catástrofe sea como sea. Con tal de destruir, todos los caminos son buenos.

Han olvidado que la Revolución rusa empezó en Kerenski para ir a parar fatalmente a Lenin.

LUIS LEÓN.

*Trigo.*—La cosecha mundial es mayor que la del año anterior 1929 a 1930. La recolección de España es un poco menor, pero suficiente para el consumo nacional.

*Cebada.*—También es buena la cosecha del mundo y bastante la española.

*Centeno.*—Es igualmente suficiente la del orbe y buena la de España.

*Avena.*—Puede considerarse como satisfactoria la del mundo y la española.

*Maiz.*—Es menor la recolección universal, pero muy buena la de España.

*Arroz.*—Espléndida cosecha del orbe y excelente también la de España.

*Patatas.*—Menor la recolección del mundo y suficiente la de España.

*Azúcar.*—La recolección remolachera es abundantísima en todo el orbe y espléndida igualmente la de España. La del azúcar de este tubérculo es magnífica universalmente y en nuestra Patria.

*Uva.*—Hay baja en vendimia española, pero creemos que el mercado tiene bastante vino.

*Olivas.*—También hay descenso, pero como la recolección del año precedente fué enorme, no habrá conflicto con el orden debido en España, respecto al aceite de olivas.

*Algodón.*—Es algo menor la recolección del mundo, pero extraordinariamente grande la de España.

*Lino.*—Abundantísima en el conjunto mundial y también en España.

*Tabaco.*—Débil descenso en la recolección universal y gran aumento en la recolección española.

*Cáñamo.*—En las hilazas, pequeña baja en el orbe y algún descenso en la de España. Respecto a «granos» aumento mundial y un poco menos en nuestro país.

En resumen, las cosechas del orbe y también las de España son suficientes, gracias a Dios.

**PRECIOS.**—El Instituto Internacional publica los «índices estadísticos» de los precios de los pro-

DISCOS ELÉCTRICOS



LA VOZ DE SUAMO  
MARCA REGISTRADA

## LA ALEGRÍA DE LA HUERTA

La famosa zarzuela ha sido impresionada recientemente, siendo interpretada por escogidos artistas y se vende completa, con un lujoso álbum especial, al precio de 46'00 pesetas, un disco solo 11'50.

### Cavallería Rusticana

Ópera completa impresionada por artistas de categoría, coros y orquesta merecen entusiastas elogios por su acierto.

También se venden GRAMOLAS y otros aparatos, FRENOS que una vez acabado el disco se para automáticamente, DIAFRAGMAS de sorprendente éxito que por su sonoridad transforman los aparatos antiguos. Pida V. suplementos y discos. Cajas de agujas a 2'00 y a 1'50 ptas. Pidan una audición en la Casa de la calle Virgen del Carmen, 1.

### Las cosechas de España y del mundo

El Instituto Internacional de

Agricultura, de Roma, acaba de circular las estadísticas agrícolas más importantes. Un resumen de ellas ofrece interés general.



ductos alimenticios de origen vegetal, ganados, productos y alimentos de éstos, abonos químicos, pieles, lanas, productos lecheros y forestales, huevos, aves, algodón, forrages, etc., de diversos países, o sea de Alemania, Inglaterra y Gales, Argentina, Canadá, Estonia, Estados Unidos, Finlandia, Hungría, Italia, Nueva Zelandia, Países Bajos, Polonia y Yugoslavia, si bien la clasificación de los

productos no es uniforme. Hay descenso en los precios de los países mencionados.

Es de notar que España no figura en esta información internacional de precios, pero esperamos que en plazo más o menos breve aparecerá nuestra nación, con carácter regular, dando a luz sus estadísticas y restantes informaciones, de orden oficial.

MARIANO S. DE ENCISO.

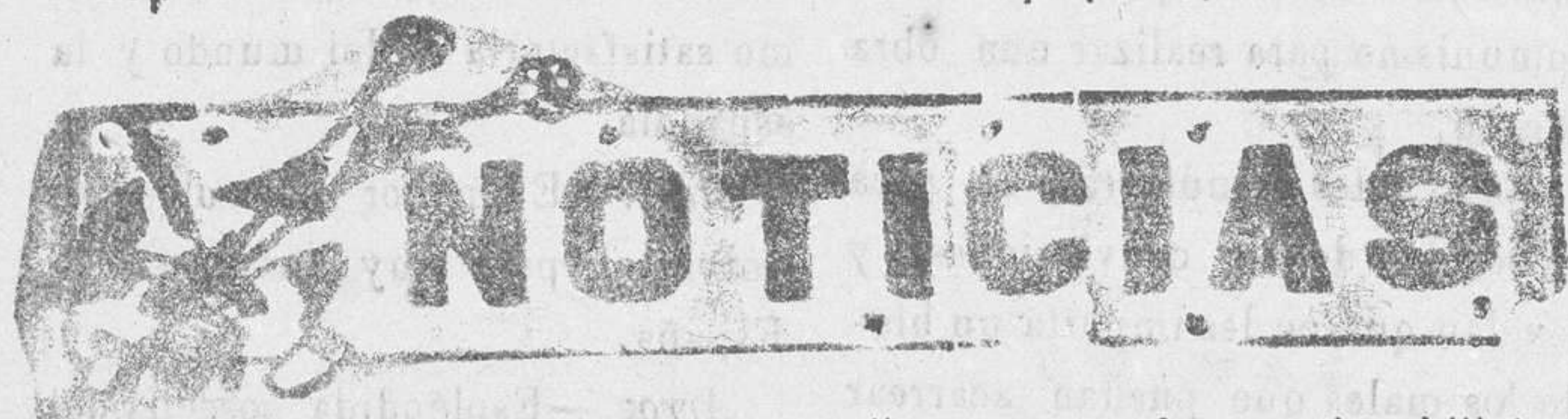
La juventud elegante que quiera llamar la atención por su chic en el vestir, encontrará en la casa

PIZÁ

corte y confección esmerada a cargo de la acreditada

Sastrería SINTES

Especialidad en la confección de Equipos para Cuotas



## Locales

### Religiosas.

El Tríduo con que las familias asociadas a la Visita Domiciliaria han obsequiado al Milagroso Niño Jesús de Praga ha resultado muy solemne y muy concurrido. Todos los actos se han celebrado en la iglesia de San Agustín, en cuyo altar mayor fué colocada la devota imagen del Milagroso Niño. De la parte musical estuvo encargada la Capilla de Música de la Catedral, ejecutando escogidísimos cánticos religiosos. Por estar detenido en Barcelona varios días el vapor correo a causa del fuerte temporal, no pudo llegar a tiempo el P. Carmelita encargado de los sermones del Tríduo. La Misa de comunión del domingo fué celebrada por el Ilmo. y Rdmo. Sr. Obispo Coadjutor, y en la mayor ofició el Muy L. Sr. Arcipreste, Provisor y Vicario General. En el acto de la noche predicó el Rdo. P. José de San Juan de la Cruz, C. D. Repartieronse hermosas estampas.

### Defunción.

Ha fallecido en Barcelona, a donde se trasladó hace unos días por hallarse muy delicado de salud, don Juan Cortés, cabo de serenos de esta ciudad.

El difunto era muy apreciado y gozaba de generales simpatías, por cuyo motivo la noticia de su inesperada muerte causó vivo sentimiento.

Descanse en la paz del Señor el alma del difunto y reciba su apreciable familia la expresión de nuestro sentido pésame.

### Números premiados.

En el sorteo de la Lotería Nacional, celebrado en Madrid el día 12 del actual han obtenido premio de

mil pesetas cada uno los billetes números 17.697 favorecido por la centena del premio mayor y el 23 mil 553 expedidos por la Administración local.

### Misa funeral.

Mañana, a las 8 y cuarto, en la iglesia de Santa Clara, se cantará Misa de *Requiem* en sufragio del alma de la señorita Margarita Massanet Piris, q. s. g. g., con motivo de cumplirse el decimooctavo aniversario de su fallecimiento.

El Exmo. y Rdmo. Sr. Obispo tiene concedidas las indulgencias acostumbradas.

### Maquinista.

Ha sido nombrado maquinista del vapor «Ciudadela» don Lorenzo Pons Vinent, enrolado hasta ahora en el «Mahón».

### Premiado.

En el primer Concurso parcial (tema «Paisaje») celebrado por la importante revista «Foto», ha obtenido uno de los tres premios con diploma de mérito que se han adjudicado, nuestro estimado amigo el Inspector de Primera Enseñanza de esta provincia y notable amateur fotógrafo, don Fernando Leal Crespo. Reciba nuestra felicitación.

### Nuevo Presidente y Nuevos Magistrados.

Por el ministerio de Gracia y Justicia han sido sometidos a la firma del Monarca los siguientes decretos:

Nombrando Presidenta de la Audiencia Territorial de Palma de Mallorca a don Anselmo Gil Tejada.

Promoviendo a Magistrado de ascenso de la Audiencia de Palma de Mallorca, a don Francisco Monterde Postas y a don José Usera Rodríguez.

### Exposición del pintor

Narciso Puget, ibicenco.

En el salón de Arte Moderno, instalado en el Palacio de las Bibliotecas de Madrid, se ha inaugurado la Exposición de pintura del artista balear Narciso Puget.

Expone, habilmente distribuidos, 35 trabajos de gran color ibicenco.

El catálogo de las obras que se reparte a los visitantes contiene una recopilación de juicios loables que le han dedicado a Narciso Puget importantes críticos de arte de la Península y Baleares, además de un trabajo muy vibrante de Justo Tur.

Los cuadros expuestos son: «La Machacadora», «Procesión de las banderas», «Salendo de misa», «Procesión de la Marina», «En misa», «Procesión del Corazón de Jesús», «Jueves Santo», «Descanso de la Modelo», «La de los ojos negros», «Un rincón del Niu Blau», «En el mercado», «Recogiendo frutas», «El organista», «La primera lección antes de cantar el cantador», «Los rivales», «La presumida», «Naranjas», «Un día de campo», «Esperando turno» (costumbres ibicencas), «El correo», «Merendando», «El santo de Marieta», «Descanso de la Modelo», «El maestro Mayans», «En San Miguel», «Labores del campo», «Arando», «La más dulce», «Sacando albaricoques», «Paseo Vara de Rey», «Misa de ocho», «San Jorge», y «Después de las regatas».

## JOSÉ DE OLIVES

Abogacía judicial y extrajudicial  
Doctor Orfila, 18, 1.º-Mahón

## SANTORAL

Miércoles, 21.—Sta. Inés Virgen y santos Eulogio, Epifanio y Fructuoso.

Día 21.—Sol sale a las 7'6, pónese a las 4'58. — Luna sale a las 9'58 pónese a las 8'58.

## Movimiento demográfico

PARROQUIA DE SAN FRANCISCO

Mes de Diciembre de 1930

### BAUTISMOS

Día 4.—Catalina Martí Camps, hija de Gabriel y de Catalina.

Día 7.—Conrado Llabrés Comella, hijo de Rafael y de Francisca.

Día 13.—Margarita Torres Febrer, hija de Gabriel y de Margarita.

Día 14.—Francisca Mercadal Cur-sach, hija de Antonio y de Magdalena.

Día 21.—Juana Monjo Ribot, hija de Juan y de Margarita.

Día 21.—Catalina Marqués Lluch, hija de Pedro y de María.

Día 28.—Rafael Moll Ramón, hijo de Jaime y de Juana.

### DEFUNCIONES

Día 6.—María Capó Pons, de 80 años Esclerosil cerebral—Sor Agueda 18.

Día 16.—María Auxiliadora Monjo Femenias, de dos meses—Bronconeumonía. Socorro, 5.

Día 17.—Juana Salord Terrasa, de

65 años. Diabetes sacarina—S. Nicolas, 15.

Día 22.—Antonia Camps Seguí de 77 años Neoplasia intestinal—B. Ramón.

Día 26.—Antonio Casanovas Bosch, de 72 años, Arterio esclerosis—Alfonso III, 10.

Día 29.—Juana Sintés Mercadal, de 45 años—Peritonitis—Dolores, 13.

Día 31.—Francisco Bagur Capó, de 50 años, Tuberculosis pulmonar—Negrete, 55.

Día 31.—Paula Capó Mercadal, de 62 años. Uremia—Isabel II, 26.

### MATRIMONIOS

Día 8.—Gabriel Fullana, Farnés con Rafaela Barceló Canet.

Día 13.—Juan Marqués Camps con Francisca Orfila Mercadal.

Día 24.—Antonio Román Pons con Angela Marqués Anglada.

## Mallorca

### PALMA.

La «Societat Arqueològica Luliana» celebró los actos conmemorativos del cincuentenario de su fundación.

A las once de la mañana, en la capilla de la Pureza de la Virgen, de la iglesia de San Francisco, donde se guardan los restos del Beato Ramón Llull, se celebró una Misa en sufragio de las almas de los socios difuntos, como viene celebrándose anualmente, acto al que asistieron gran número de socios de l'Arqueològica, y numeroso público.

Por la tarde, a las dos, en el «Hotel Victoria» tuvo lugar el anunciado banquete, al que asistieron multitud de comensales, congregándose las personalidades más características y lo más granado del mundo de nuestras letras, ciencias y artes.

Ha sido nombrado ayudante de campo del nuevo Capitán General de esta región, Excelentísimo señor don Enrique Marzo, el comandante de Infantería don Mariano Lamba, quien fué Secretario del señor Marzo durante todo el tiempo que fué Ministro de la Gobernación.

Como todos los años y con idéntica solemnidad, se celebró la fiesta de la Conquista.

La Casa Consistorial aparecía artísticamente adornada con rojos damascos, y en su balcón ondeaban las banderas española y mallorquina. Figuraba también un cuadro del Conquistador.

## Ayuntamiento de Ciudadela

DON JUAN SAURA REVEL, ALCALDE PRESIDENTE DEL EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE CIUDADELA DE MENORCA.

Hago saber: Que de conformidad con lo dispuesto en el art.º 110 del vigente Reglamento para el reclutamiento y reemplazo del ejército, queda expuesta al público por espacio de ocho días, a contar desde la fecha, el Alistamiento de los mozos del reemplazo del corriente año, formado el día 14 del actual.

Lo que se anuncia para conocimiento de aquellas personas a quienes pueda interesar.

Ciudadela, 15 de Enero de 1931.

El Alcalde,  
JUAN SAURA.



## Alcaldía de Ciudadela

Por el presente se recuerda a todos los industriales y comerciantes de esta localidad la obligación que tienen de presentar en la Secretaría de este Ayuntamiento las declaraciones juradas del volumen de Ventas u Operaciones efectuadas durante el año 1930, y que el plazo para ello terminará en 31 del actual.

Las excepciones que señala el R. D. del 16 del actual, (Gaceta del 19), empezaron a regir solamente desde primero de Enero en curso.

Ciudadela, 19 de Enero de 1931.

El Alcalde,  
JUAN SAURA.

## Ayuntamiento de Alayor

Terminado por la Junta General el Repartimiento General de Utilidades, en sus partes Personal y Real, para el corriente año económico de 1931, formado con arreglo al Estatuto Municipal de 8 de Marzo de 1924, permanecerá expuesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento, por espacio de quince días, a contar desde el siguiente del de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial» de la Provincia, durante cuyo plazo y tres días más, serán admitidas las reclamaciones que se produzcan con arreglo al artículo 510 del Estatuto Municipal citado.

Alayor 15 Enero 1931.

El Alcalde,  
COSME TREMOL.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 19 de Enero de 1931

Francos . . . . .	37'90
Libras . . . . .	46'90
Dollars . . . . .	9'66
Liras . . . . .	50'60
Interior 4 p. § . . . . .	69'60
Exterior 4 id. . . . .	83'75
Amortizable 5 p. § A. 1920 . . . . .	90'20
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. § . . . . .	00'00
Id. Cereales variable . . . . .	72'00
Transatlánticas 6 p. § 1922 . . . . .	00'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. § . . . . .	3250'00
Cédulas Uruguay . . . . .	00'00

## Estación Meteorológica de Bajoli

Día 20. — A las ocho

Barómetro . . . . .	767'2
Termómetro a la sombra . . . . .	10'3
Viento . . . . .	Noroeste
Velocidad del mismo . . . . .	Ventolina
Estado del cielo densa niebla que impide ver el mar.	

## Dinero para colocar

Toda clase de partidas.  
Varias casas para vender.

Informes:  
Castell Rupit, 14.

# Nuestro servicio especial telegráfico

## Labor gubernamental

### Huelga tipógrafos.

Madrid, 20.—245

Nos dicen en Gobernación que la huelga de tipógrafos no afecta a los periódicos de Madrid, que se publicarán todos.

Se hallan parados 4 mil obreros tipógrafos.

### Dice Berenguer.

El General Berenguer dijo que mañana aparecerá en la «Gaceta» la disposición referente a los diputados provinciales no elegidos por los pueblos que no podrán proclamar candidatos para diputados a Cortes.

### Incidentes.

Añadió, el Conde de Xauen hablando con los periodistas, que en el Paseo de la Castellana hubo ayer varios incidentes entre estudiantes y legionarios del Sr. Albiñana promovidos por la venta del periódico de la Legión.

Intervino la fuerza y se practicaron doce detenciones.

### Despache.

Anoche, el General Berenguer despachó con el General Kindelán y con el Director del Instituto Geográfico.

Visitóle el naviero Sr. Dominé.

### Asuntos de Barcelona.

Al salir de su despacho, el General Berenguer dijo a los periodistas que comió con el Alcalde de Barcelona y con el Ministro señor Matos hablando de cosas administrativas de Barcelona.

Contestando a una pregunta dijo que la cosilla que les anunció al salir del Consejo se refería a los Ayuntamientos y Alcaldes, cuya labor prepara el Ministro de la Gobernación, quién les informará oportunamente.

### Consejo.

Afirmó el Presidente que el miércoles celebrarán Consejo; aquel día estarán ya en Madrid todos los Ministros ausentes.

### Carta de Saro.

El General Saro escribió una carta al Conde de Xauen protestando de las afirmaciones de «Le Temps» relacionadas con la política.

## Pregunta y respuesta.

Se le preguntó al General Berenguer cuando levantaría el estado de guerra y contestó que recibía informes de los Capitanes Generales y según sea el resultado de los mismos verá, suponiendo que en breve se levantará.

### Sobre elecciones.

Interrogado sobre el aplazamiento de las elecciones, contestó que se celebrarán el 1.º de Marzo.

Es una fecha incommovible y tengo compromiso contraído con el Rey y con la opinión pública y cumplo siempre mi palabra.

### Sobre presos.

Contestando a rumores de amnistía para presos políticos y sociales dijo que nada hay de eso.

Agregó que ya se nota movimiento político, aunque no hay todavía conferencias políticas.

## Varias

### El Príncipe de Gales en la Foruña.

El príncipe de Gales y su hermano Jorge acompañados del Capitán General y del Alcalde marcharon a Santiago, donde se les dispensó cariñoso recibimiento.

El Príncipe se dirigió a la Catedral, que recorrió detenidamente admirando sus bellezas, especialmente la capilla de las Reliquias y tapices.

Funcionó el botafumeiro.

Luego fueron al hotel «Compostela» y fueron obsequiados con té.

Terminado, salieron para Vigo, recibiendo las autoridades y hubo vino de honor en su obsequio.

Seguidamente embarcaron en el vapor «Oropesa».

## Del extranjero

### El Gobernador del «Banco de España» en Basilea.

El Gobernador del «Banco de España», que se encuentra en Basilea, visitó al Presidente del Banco Internacional de Pagos para comunicarle las operaciones que se realizan en España con referencia a la estabilización de la peseta.

También conferenció con los Directores de los Bancos de emisión de Alemania, Inglaterra, Bélgica, Italia, Francia y el Japón, los cuales le prometieron el apoyo mo-

ral y el crédito que necesita España.

PRENSA ASOCIADA.

## INTERESANTE.

¿Conoce V. los discos GOODSON últimamente impresionados?

Discos dobles de las más célebres Operas a 7'00 pesetas. Solos instrumentales, Bailables, Películas sonoras a 5'85 ptas.

El disco blanco «GOODSON» puede ser utilizado centenares de veces sin pérdida ni alteración alguna de sus cualidades musicales.

NO SE ROMPE. NO EXIGE CAMBIO DE AGUJA.

Su sonoridad es pura y voluminosa.

Aparatos Portátiles desde = 150 00 pesetas. =

:: :: Audición y venta :: -::

Joyería DELFIN, Alfonso III, 60 y en la calle Virgen del Carmen, 1.

## PARA VENDER

Lo está la casa núm. 23 de la calle de la Purísima, para informes en la misma.

## Conesa y Gelabert

Se necesita una mujer aunque sea de edad, para platear, dorar y máquinas de malla.

## PARA VENDER

Lo está la casa núm. 16 de la calle Federico Pareja (antes Dormitorio).

Informes: Ser Agueda 28.

## CORTAPAJAS Y CORTA-RAICES

de varios modelos, desde 45 ptas. —Se amortiza su coste en poco tiempo, con el total aprovechamiento que se consigue de los piensos.—No debe faltar en ningún predio, cuadra, etc.—Venta a toda prueba.

G. J. ORFILA  
Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.

## Para vender

Lo está un cercado de unas seis hectáreas de sembradio sito en el camino de «es Capelletes». Además de la tierra de secadio hay hortal poblado de arboles frutales, puente y aljibe.

Para informes Santa Clara, 14.



# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE ENERO DE 1931

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Enero, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Enero, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida 5 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Enero, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de

Barcelona el 25 de Enero, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 28, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a Cuba New-York

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona el 19 de Enero, de Valencia el 20, de Málaga el 22 y de Cádiz el 23, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida el 21 de Marzo.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Enero, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Febrero.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35	Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . .	2'50	DE MEDIA PÁGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . .	4'00	Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60	Por dos inserciones. . . . . 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILETES		DE PÁGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera. . . . . 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página. . . . . 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. . . . . 20'00	
Hasta veinte centímetros:		ancho de una columna. . . . . 5'00	
Doble precio que para los de seis.			
Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.			

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Cuando Quiera Vd. Píldoras,  
tome las de **Brandreth**

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.  
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, indigestión, Dispepsia, Hiel del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanan de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

*Brandreth*

Fundada 1847.

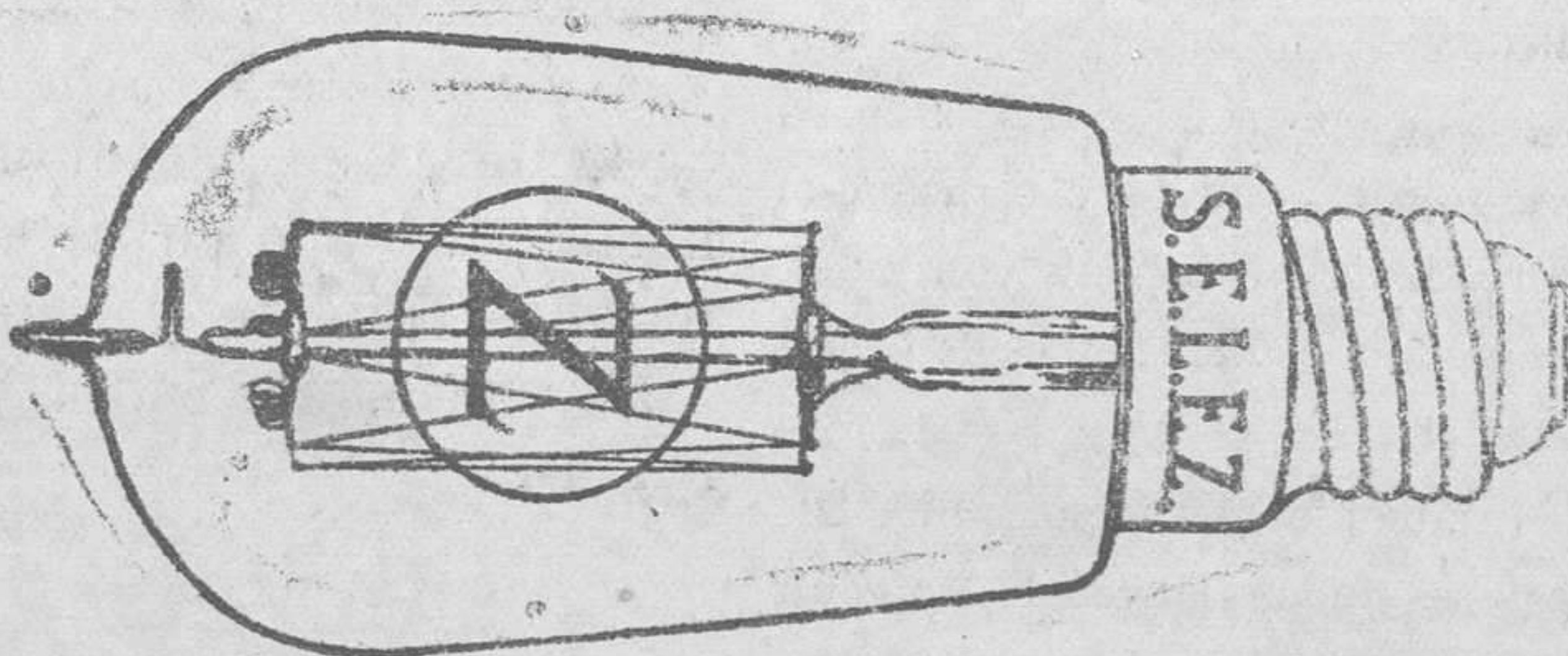
**Emplastos Porosos de Alcock**

Remedio universal para dolores.

Bonde quiere que se alenta dolor aplíquese un emplastro.

Agentes en España—J. URIACH & Ca., BARCELONA.

*Alcock*



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases

**José M. Quadrado, 40.**